

КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТЬ РОССИЙСКОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО РЫНКА С ПОЗИЦИИ СОПОСТАВИТЕЛЬНОЙ КУЛЬТУРОЛОГИИ

COMPETITIVENESS OF THE RUSSIAN EDUCATIONAL MARKET FROM THE PERSPECTIVE OF COMPARATIVE CULTURAL STUDIES

N. Zavyalova

Summary. The article is a discussion about the current state of the international educational market. In the framework of the article, the author raises an important question about how to increase the attractiveness of the Russian educational space for students from China. The author analyzes the stated problems in the diachronic and synchronous aspects. The focus of the description is on the traditions of cultural and educational exchanges between Russia and China, laid down in the past. In order to improve the educational situation, the author recommends the method of comparing Russian proverbs and sayings with Chinese proverbs and sayings at the classes of Russian as a foreign language. The author concludes that the most important thing for every Chinese is national art. Examples from the plots of the Beijing opera, the masterpieces of Chinese painting in comparison with Russian similar cultural phenomena can significantly revitalize the educational atmosphere, contribute to the establishment of trusting relations between the teacher and students.

Keywords: culture, cultural studies, China, Russia, communication, education, competence.

Завьялова Наталья Алексеевна

*Д. культурологии, доцент, ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина»; ФГБОУ ВО «Уральский государственный экономический университет»
N. A. Zavyalova@urfu.ru*

Аннотация. Статья представляет собой рассуждение о современном состоянии международного образовательного рынка. В рамках проводимого обзора автор ставит важный вопрос о том, каким образом можно было бы повысить привлекательность российского образовательного пространства для студентов из Китая. Автор анализирует заявленную проблематику в диахроническом и синхроническом аспектах. В фокусе описания находятся традиции культурно-образовательных обменов между Россией и Китаем, заложенных в прошлом. С целью улучшения учебной ситуации автор рекомендует обращение на занятиях по русскому языку и культуре к приему сравнения русских пословиц и поговорок с китайскими пословицами и поговорками. Автор делает вывод о том, что важнейшим для каждого китайца является национальное искусство. Примеры из сюжетов пекинской оперы, шедевров китайской живописи в сопоставлении с российскими аналогичными культурными феноменами могут значительно оживить учебную атмосферу, способствуют установлению доверительных отношений между преподавателем и студентами.

Ключевые слова: культура, культурология, Китай, Россия, коммуникация, образование, компетенция.

Вопросы, находящиеся в спектре сопоставительной культурологии, имеют огромную практическую ценность и влияют на конкурентоспособность современного российского высшего образования. К проблематике сопоставительной культурологии в рамках данной статьи мы относим ситуации, когда происходит синхронное взаимодействие культур в учебном процессе. В качестве примера можно обратиться к российскому опыту обучения китайских студентов. Главный исследовательский вопрос заключается в следующем: существуют ли механизмы по улучшению адаптации китайских студентов в России?

Для ответа на поставленный вопрос обратимся к широкому контексту современного Китая. Основной движущей силой роста китайской экономики является внутреннее потребление и установка на спрос в самом Китае. 80% китайских компаний получают основные доходы от домашнего рынка. С 2015 г. спрос в Китае на основные виды товаров вырос на 60%. Китайские власти ведут активную политику пропагандирования традиционных китайских ценностей, искусно сдвигая потоки

влияния на современный Китай из-за рубежа. Важнейшим принципом современности является ситуация, при которой Китай все меньше стремится раскрыть себя миру. Глобальное мировое сообщество, напротив, активно предпринимает попытки вступить в тесный контакт с Китаем.

В подобной ситуации в Россию из Китая направляются студенты, которые ориентированы в первую очередь на домашние ценности. Отправляясь в Россию на обучение, они стремятся быть полезными родине, получив знания русского языка и опыт взаимодействия с российской культурой. Учитывая данный фактор, необходимо в России существенно адаптировать учебный процесс путем интеграции китайских культурных реалий в российский контекст. В качестве примера можно порекомендовать обращение на занятиях по русскому языку и культуре к приему сравнения русских пословиц и поговорок с китайскими пословицами и поговорками. Важнейшим для каждого китайца является национальное искусство. Примеры из сюжетов пекинской оперы, шедевров китайской живописи в сопоставлении с россий-

Таблица 1. Планируемые результаты обучения

Личностные результаты	Предметные результаты	Метапредметные результаты
Развитие знаний, навыков и умений на занятиях по культурологии с использованием русского языка как иностранного	Выявление типологических различий между пекинской оперой и современной российской оперой. Описание базовых типологических признаков пекинской оперы, описание базовых типологических признаков оперных представлений в России	<ul style="list-style-type: none"> Регулятивные Оценка уровня усвоения материала по культурологии на русском языке. <ul style="list-style-type: none"> Познавательные Развитие навыка извлечения важной информации из видео на русском, английском и китайском языках, предъявление извлеченного материала на русском языке с использованием иллюстративного материала в виде изображений, схем и таблиц. <ul style="list-style-type: none"> Личностные Развитие навыков самовыражения, приобщение к собственной культуре и ориентация на открытие иностранной (российской) культуры <ul style="list-style-type: none"> Коммуникативные Развитие навыков учебной коммуникации с преподавателем-культурологом на русском языке.

Таблица 2. Ход занятия

Этапы занятия	Цель этапа	Деятельность преподавателя	Деятельность студента	Приёмы, методологии
1. Организационный момент	Активация студентов.	Обращение к студентам с вопросами на русском языке о том, любят ли они пекинскую оперу. Утверждения, подчеркивающие интерес к пекинской опере в России, демонстрация видео с фрагментами пекинской оперы	Приветственное обращение педагога и знакомство с целью занятия— сопоставление пекинской оперы и современных российских представлений.	Регулятивные: планирование, координирование беседы. Личностные: активация внимания, фокусирование на теме занятия. Коммуникативные: беседа на тему почему для китайцев важна пекинская опера, как часто студенты посещают спектакли пекинской оперы и как там себя ведут.
2. Формулировка целей и задач занятия. Мотивация учебной деятельности студентов.	Предложить необходимую мотивацию для сопоставления оперных представлений в России и Китае. Обозначить общие зоны рекреационной культуры, стимулирующие навыки визуального и слухового восприятия.	Обращение к студентам с вопросами на русском языке о том, удалось ли им побывать в местном российском театре оперы и балета. Утверждения, подчеркивающие значимость оперы как классического искусства для россиян, обсуждение новаторских черт в современном оперном искусстве	Реагируют на вопросы преподавателя, обсуждают их. Обращаются к собственному опыту, приводят примеры из собственного рекреационного опыта.	Регулятивные: постановка целей, планирование, координирование групповой беседы. Познавательные: формулирование гипотезы, навыки обобщения и анализа полученной информации. Коммуникативные: навыки общения в группе, мозговой штурм, дискуссия.

Таблица 2 (продолжение). Ход занятия

Этапы занятия	Цель этапа	Деятельность преподавателя	Деятельность студента	Приёмы, методологии
3. Систематизация знаний.	Анализ известной информации о пекинской опере, ее типологические характеристики в сопоставлении с российскими оперными спектаклями.	Преподаватель систематизирует высказывания китайских студентов о пекинской опере, предлагает сформулировать типологические черты, сравнить их с типологиями российских оперных представлений. Важнейшее типологическое свойство пекинской оперы — наличие актеров, выполняющих 4 типа ролей, независимо от сюжета представления. Поведенческая типология — возможность пить чай и употреблять закуски во время представления пекинской оперы. Культурная типология — многие фрагменты пекинской оперы китайцы знают наизусть, поскольку они стали популярными вокальными произведениями традиционной китайской культуры.	Отвечают на вопросы преподавателя, приводят примеры из собственного рекреационного опыта, дополняют рассказ преподавателя собственными эмоциональными реакциями, проявляют готовность исполнить произведения пекинской оперы, обсуждают запреты на потребление пищи и напитков в российских театрах оперы и балета во время представления.	<i>Личностные:</i> осознание своих возможностей. <i>Регулятивные:</i> умение регулировать свои действия. <i>Коммуникативные:</i> планирование учебного сотрудничества с учителем и сверстниками. <i>Познавательные:</i> аналитические — выявление сходств и различий, обсуждение критериев для анализа материала.
4. Первичное усвоение полученных знаний.	Фиксация установленных типологических различий и подкрепление их иллюстрациями	Преподаватель фиксирует выявленные различия в форме электронного сообщения, корректирует ошибки студентов в высказываниях на русском языке	Принимают активное участие в дискуссии, фиксируют шаблоны-высказывания о типологических отличиях.	<i>Регулятивные:</i> координирование беседы. <i>Коммуникативные:</i> стимулирование беседы, развитие навыков дискуссии с возможностью высказывания различных, возможно, противоположных по коммуникативной направленности взглядов.

скими аналогичными культурными феноменами могут значительно оживить учебную атмосферу, способствуют установлению доверительных отношений между преподавателем и студентами.

Представляем план занятия (Табл. 1, Табл. 2), где учащимся предлагается проанализировать сходства и различия пекинской оперы и любого представления в местном театре оперы и балета в России. Мы убеждены

в том, что подобная практика сопоставления призвана стимулировать интерес китайских студентов к культуре России с опорой на родные образцы.

Цели занятия

Обучающая — научить китайских студентов строить высказывания на русском языке об особенностях пекинской оперы в сравнении с российскими оперными

Таблица 2 (продолжение). Ход занятия

Этапы занятия	Цель этапа	Деятельность преподавателя	Деятельность студента	Приёмы, методологии
5. Контроль усвоения, обсуждение ошибок и их коррекция.	Определить типичные ошибки в построении фраз на русском языке, объяснить правила построения анализируемых фраз.	Преподаватель предлагает упражнения на закрепление представленных шаблонов на русском языке	Выполняют упражнения, составляют развернутое высказывание на русском языке, иллюстрирующее типологические сходства и различия между пекинской оперой и российскими оперными спектаклями	<i>Регулятивные:</i> координирование устных высказываний, полная коррекция письменных высказываний. <i>Личностные:</i> самовыражение, приращение к собственной культуре, установка на знакомство с российской оперной культурой. <i>Коммуникативные:</i> управление собственным коммуникативным поведением.
6. Обсуждение домашнего задания	Раскрыть возможные траектории в выполнении домашнего задания, предложить варианты	Формулирует формы домашнего задания: составление электронной презентации, где будут раскрыты сходства и различия пекинской оперы и российских оперных представлений	Обсуждают критерии выполнения домашнего задания, количество слайдов, тематику презентаций, предлагают собственные темы презентаций	<i>Регулятивные:</i> координирование обсуждения. <i>Коммуникативные:</i> планирование собственной деятельности.
7. Рефлексия деятельности	Подвести итог проделанной работе	Кратко напоминает выявленные типологические сходства и различия, обсуждает планы по посещению российского театра оперы и балета	Участвуют в беседе с преподавателем.	<i>Регулятивные:</i> координирование беседы. <i>Коммуникативные:</i> умение формулировать собственные мысли на английском языке. <i>Личностные:</i> осознание ценности полученных знаний, чувство природности к собственной культуре в сопоставлении с иностранной.

ми образцами. *Развивающая* — развить навыки и умения сопоставления с использованием русских языковых шаблонов. *Воспитательная* — знакомство с нормами поведения в современном российском театре оперы и балета в сопоставлении с поведенческими паттернами, принятыми на представлениях в пекинской опере. **Форма работы:** групповая. **Тип занятия:** комбинированный. **Оборудование:** видео проектор, настольные ПК с возможностью выхода в Интернет, интерактивная доска.

Борьба за китайских студентов на современном рынке образования имеет важное значение, поскольку сегодняшние студенты будут родителями новых граждан Поднебесной, которые также могут приехать

в Россию на обучение. Возможно, даже следует сделать попытку в чем-то превзойти домашних китайских педагогов. Здесь можно порекомендовать российским преподавателям изучать китайский язык, а не только английский. Знание китайского языка и культурного фона позволит быть более полезным педагогом в России для китайских студентов, расширит педагогический инструментарий.

Рассмотренный материал позволяет сделать вывод о том, что используя наследие прошлого и грамотно интерпретируя факты настоящего, у России есть шанс стать важным направлением образовательного туризма из Китая, привлекательным рынком для учебных проектов для китайских студентов.

Сущность заявленных шансов заключается в том, что Россия готова предоставлять образовательные услуги на выгодных для китайских студентов условиях по ценам значительно ниже мировых. Однако следует говорить о том, что российская система высшего образования должна перенастроить собственные **культурные образовательные коды**. Под культурными образовательными кодами мы понимаем поведенческие и семиотические стратегии, транслирующие идеи, обусловленные ситуационно. Образовательные коды соотносятся с идеями о культурной доминанте [5] и культурном тезаурусе наций [4].

Вопрос о сути кодов поднимался в обширном круге литературы. Однако в рамках данной статьи мы говорим об **образовательных культурных кодах**, которые проявляют себя в тематике лекций, коммуникации между преподавателем и студентами, формулировке проблем исследований для курсовых и выпускных квалификационных работ. В качестве примера можно обратить внимание на вопросы, возникающие в ходе обучения

китайских студентов на лингвистических направлениях. В российской лингвистической науке широко принято исследовать тропы, фигуры речи, стилистические приемы и экспрессивные средства. Однако китайская система лингвистического образования не ориентирована на стилистическое описание, а носит прикладной характер и сфокусирована преимущественно на изучении иностранных языков.

Необходимым условием выполнения задачи по привлечению китайских студентов традиционно принято считать улучшение материально-технической базы. Однако мы полагаем, что это не единственное возможное конкурентное преимущество России. Следует также говорить об общности российского и китайского менталитетов, отраженных в наборах семейных ценностей и служению Родине, общинному типу сознания [1], [2], [3]. По нашему убеждению, в ходе занятий с китайскими студентами необходимо сделать акцент на общих чертах в менталитетах культуры наших стран и эта задача может стать новым направлением сопоставительной культурологии.

ЛИТЕРАТУРА

1. Завьялова Н. А. Культурно-коммуникативные формулы в рамках тезаурусного подхода // Знание. Понимание. Умение. 2017. № 3. — С. 152–162. DOI: 10.17805/zpu.2017.3.12
2. Завьялова Н. А. Культурно-коммуникативные универсалии как современный этап развития культуры // Знание. Понимание. Умение. 2015. № 1. — С. 77–88. DOI: 10.17805/zpu.2015.1.7
3. Киссинджер Г. О Китае. Пер. с англ. В. Н. Верченко, Издание на русском языке «AST Publishers», 2017. — С. 15.
4. Луков В. А., Луков В. А. Тезаурусы. Субъектная организация гуманитарного знания. Москва, 2008.
5. Ухтомский А. А. Доминанта, М. — Л., 1966.

© Завьялова Наталья Алексеевна (N. A. Zavalova@urfu.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»